


**Beschlussniederschrift des
GEMEINDERATES**

 Nr./n.
26

 SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
28.04.2025
**Verbale di deliberazione del
CONSIGLIO COMUNALE**

 UHR – ORE
20:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questo Consiglio comunale, nella solita sala delle riunioni.

	anwesend presente	Fernzugang Modalità remota	Abwesend/assente	
			entschuldigt giustificato	Unentsch./ ingiustificato
Verena Tröger	X			
Mag. Franziska Riedl	X			
Anna Elfriede Kirmaier	X			
Geom. Arnold Rieger	X			
Julius Schönthaler	X			
Johann Franz Thurner	X			
Johann Angerer	X			
Michael Angerer	X			
Tina Angerer			X	
Claudia Erlacher Gamper	X			
Rudolf Gamper	X			
Florian Karnutsch	X			
Horst Köfler	X			
Marian Martin Perfler	X			
Andrea Perger	X			
Markus Riedl	X			
Reinhard Spechtenhauser	X			
Hugo Trenkwaldner			X	

Ihren Beistand leistet die amtsführende Vize-Sekretärin

Assiste la Vice-Segretaria reggente

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Abbruch der bestehenden Umkleiden/Errichtung von neuen Umkleiden samt Technik- und Nebenräumen am Sportplatz „Trai“ (Gp. 2633/1, KG Laas) - Genehmigung des Projekts lt. Art. 12, Abs. 01, Buchst. f) der Gemeindesatzung – Geom. Rainer Niederfriniger, Eys/Laas	Lavori per la demolizione degli spogliatoi esistenti/costruzione di nuovi spogliatoi con locali tecnica e ausiliari presso il campo sportivo „Trai“ a Lasa (pf. 2633/1, CC Lasa) - approvazione del progetto sec. l'art. 12, comma 01, let. f), del Statuto comunale - geom. Rainer Niederfriniger, Oris/Lasa

Es wird wie folgt vorausgeschickt:

- Der Projektierungsauftrag zur Durchführung der technischen Leistungen zur Erarbeitung des Vorprojektes, des endgültigen Projektes, Ausführungsplanung für den Abbruch der bestehenden Umkleiden und Errichtung von neuen Umkleiden samt Technik- und Nebenräumen am Sportplatz "Trai" in Laas wurde mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 382/2024 an das technische Büro - Geom. Rainer Niederfriniger aus Eys/Laas vergeben.
- Die Leistungen zur Planung und Ausführung (Bauleitung) der Elektroanlage sowie der Heizungs-, Sanitär- und Lüftungsanlage für den Abbruch der bestehenden Umkleiden und Errichtung von neuen Umkleiden samt Technik- und Nebenräumen am Sportplatz "Trai" in Laas wurde mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 383/2024 an per.ind. Wolfgang Tröger aus Goldrain/Latsch vergeben.
- Die Leistungen zur Statikplanung, statischen Bauleitung und statischen Abnahme für den Abbruch der bestehenden Umkleiden und Errichtung von neuen Umkleiden samt Technik- und Nebenräumen am Sportplatz "Trai" in Laas wurde mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 384/2024 an das Ingenieurbüro Bauteam Oberdörfer & Bauer aus Latsch vergeben.
- Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 23 vom 22.01.2025, rechtskräftig, wurde das Programm der für das Finanzjahr 2025-2027 geplanten Investitionen genehmigt, welches dieses Bauvorhaben vorsieht.
- Der beauftragte Techniker, Geom. Rainer Niederfriniger, Eys/Laas, hat nun das diesbezügliche Projekt für die technisch-wirtschaftlich Machbarkeit erarbeitet und vorgelegt, welches laut Kostenvoranschlag Gesamtkosten von Euro 816.810,40 einschließlich Mwst. vorsieht.
- Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 41 vom 30.12.2024, rechtskräftig, wurde das Einheitliche Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2025-2027 der Gemeinde Laas genehmigt.
- In der dem vorgenannten Einheitlichen Strategiedokument (ESD) beiliegenden Tabelle - Programm der öffentlichen Arbeiten und Investitionen (Haushaltsvoranschlag 2025-2027) - in der Mission 6 „Jugend, Sport und Freizeit“, unter Kapitel 06.012.02.010900/002 ist das Bauvorhaben vorgesehen.

Viene premesso come di seguito specificato:

- l'incarico con le prestazioni per l'elaborazione del progetto preliminare, progetto finale, pianificazione dell'esecuzione e direzione lavori per i lavori per la demolizione degli spogliatoi esistenti e costruzione di nuovi spogliatoi con locali tecnica e ausiliari presso il campo sportivo "Trai" a Lasa è stato affidato con delibera della Giunta Comunale n. 382/2024 allo studio tecnico incaricato geom. Rainer Niederfriniger di Oris/Lasa.
- l'incarico con le prestazioni per la progettazione e ed esecuzione (direzione lavori) dell'impianto elettrico nonché dell'impianto di riscaldamento, sanitario ed areazione per i lavori per la demolizione degli spogliatoi esistenti e costruzione di nuovi spogliatoi con locali tecnica e ausiliari presso il campo sportivo "Trai" a Lasa è stato affidato con delibera della Giunta Comunale n. 383/2024 allo per.ind. Wolfgang Tröger di Coldrano/Laces.
- l'incarico per la progettazione statica, direzione lavori statica e collaudo statico per i lavori per la demolizione degli spogliatoi esistenti e costruzione di nuovi spogliatoi con locali tecnica e ausiliari presso il campo sportivo "Trai" a Lasa è stato affidato con delibera della Giunta Comunale n. 384/2024 all'ufficio ingegneri Bauteam Oberdörfer & Bauer di Laces.
- Con deliberazione della Giunta comunale n. 23 del 22.01.2025, esecutiva, è stato approvato il programma generale degli investimenti progettati per l'esercizio finanziario 2025-2027, il quale include tali lavori.
- Il geom. Rainer Niederfriniger, Oris/Lasa ha intanto elaborato il relativo progetto di fattibilità tecnico-economico e l'ha presentato, specificando, che lo stesso prevede - secondo il preventivo di spesa del Ottobre 2024 - spese complessive per l'importo di € 816.810,40, IVA compresa.
- Con deliberazione del Consiglio comunale n. 41 del 30.12.2024, esecutiva, è stato approvato il Documento Unico di Programmazione (DUP) al bilancio di previsione 2025-2027 del Comune di Lasa.
- Nella tabella Programma dei lavori pubblici e degli investimenti (bilancio 2025-2027) - allegata al succitato Documento Unico di Programmazione (DUP), nella missione 6 Politiche giovanili, sport e tempo libero al cap. 06.012.02.010900/002 è previsto tale intervento.

- Die Genehmigung der Projekte von öffentlichen Arbeiten, deren Ausmaß Euro 500.000,00 überschreiten, laut Art. 12, Absatz 01, Buchstabe f), der geltenden Satzung der Gemeinde Laas fällt in die Zuständigkeit des Gemeinderates.

Im Sinne des Art. 43 Abs 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol gilt diese Maßnahme als dringend, um den Abschluss derselben mit dem derzeitigen Gemeinderat zu gewährleisten.

nach Einsichtnahme und Überprüfung des vorliegenden Projektes;

nach ausführlicher Besprechung;

getragen von der Notwendigkeit und Zweckmäßigkeit der Investition;

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;

- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:

nDos953WwAFhN700pcYYqeQTFpNlM3RLlwbyC25p2A0=

buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck: nicht erforderlich

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemeindegatsung und des geltenden Kodexes des örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, fasst der GEMEINDERAT einstimmig bei 16 anwesenden Gemeinderäten, ausgedrückt in gesetzlicher Form mittels Handerheben, den

BESCHLUSS

1. Die technisch wirtschaftliche Machbarkeit Abbruch der bestehenden Umkleiden und Errichtung von neuen Umkleiden samt Technik- und Nebenräumen am Sportplatz "Trai" – ASC Laas - auf der Gp. 2633/1 der KG Laas, erarbeitet vom Geom. Rainer Niederfriniger, Eys/Laas, mit voraussichtlichen Gesamtkosten von € 816.810,40 einschließlich Mwst. wird im Sinne des Art. 12, Absatz 01, Buchstabe f), der geltenden Satzung der Gemeinde Laas genehmigt.

- Secondo l'art. 12, comma 01, lettera f), del vigente Statuto del Comune di Lasa, l'approvazione dei progetti di opere pubbliche del costo superiore all'importo di Euro 500.000,00 é di competenza del Consiglio comunale.

Ai sensi dell'art. 43, co. 3 del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige questo provvedimento è da considerarsi come atto urgente, per garantire la conclusione dello stesso con l'attuale Consiglio comunale.

visto ed esaminato il progetto presentato;

dopo approfondita discussione;

convinta dalla necessità ed opportunità dell'investimento;

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;

- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

nDos953WwAFhN700pcYYqeQTFpNlM3RLlwbyC25p2A0=

parere contabile - impronta digitale:

non necessario

Premesso tutto ciò e visto lo statuto comunale ed il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, il CONSIGLIO COMUNALE ad unanimità di voti su 16 consiglieri presenti, espressi in forma di legge per alzata di mano,

DELIBERA

1. Il progetto di fattibilità tecnico-economico „Lavori per la demolizione degli spogliatoi esistenti e costruzione di nuovi spogliatoi con locali tecnici e ausiliari presso il campo sportivo "Trai" a Lasa- ASC Lasa - sulla pf. 2633/1 del CC Lasa“, elaborato dall'Ufficio geom. Rainer Niederfriniger, Oris/Lasa, con una spesa presunta di complessive Euro 816.810,40, IVA compresa, viene approvato ai sensi dell'art. 12, comma 01, lettera f), del vigente Statuto del Comune di Lasa.

Summe der Bauarbeiten (inkl. Kosten für Sicherheit):	555.555,54€
Zur Verfügung der Verwaltung (techn. Spesen, MwSt., Unvorhergesehenes)	<u>261.254,86€</u>
Gesamtsumme	816.810,40€

Somma delle opere (incluse spese per la sicurezza):	555.555,54€
A disposizione dell'Amm.ne (spese tecniche, IVA, imprevisti)	<u>261.254,86€</u>
Importo totale	816.810,40€

2. Es wird festgehalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgabe zu Lasten des Haushaltsvoranschlags für das laufende Finanzjahr erwächst.

2. Si dá atto, che dal presente provvedimento non ne conseguono alcune spese a carico del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente.

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeinde-ausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungs-gerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, é di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die amtsführende Vize-Sekretärin
La Vice-Segretaria reggente:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

30.04.2025

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10
(zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht
und wird somit am

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (die-
ci) giorni consecutivi e diventerá quindi esecutiva
il

11.05.2025

im Sinne des Art. 183, Absatz 03, des R.G. vom
03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., vollziehbar.

ai sensi dell'art. 183, comma 03, della L.R. del
03.05.2018, n. 02, in vigore.
